

**BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA***SAFIRA MANAGEMENT OFFICE*

Địa chỉ: Tầng 2, Tòa nhà Safira

Address: Floor 2nd, Safira Building

Đường Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP Thủ Đức, TP HCM

Vo Chi Cong Street, Phu Huu Ward, Thu Duc City, HCMC

Hotline: 0856 336 767



Số: 298/2023/TB-SAFIRA

No: 298/2023/TB-SAFIRA

Tp. HCM, ngày 17 tháng 03 năm 2023

Ho Chi Minh City, March 17th, 2023**THÔNG BÁO/ NOTIFICATION***(V/v: Nâng cao ý thức giữ gìn, bảo vệ tài sản công cộng tại chung cư Safira)**(Rev: Raising awareness of preserving and protecting public property at Safira apartment)*Kính gửi: **Quý Cư dân/ Dear Residents,**

Lời đầu tiên, Ban Quản lý Tòa nhà Safira (“**BQLTN**”) xin gửi tới Quý Cư dân lời chúc sức khỏe và lời chào trân trọng./ *First of all, The Management Office (“MO”) would like to send our residents best wishes for health and respectful greetings.*

Thời gian qua, BQLTN đã ghi nhận nhiều trường hợp tài sản công cộng bị phá hoại bởi chính Cư dân chúng ta. Chẳng hạn như: làm hư vòi xịt toilet, vẽ bậy lên tường và đồ nội thất, vứt rác thải từ Căn hộ xuống ban công, lối đi Tòa nhà,... *(Vui lòng xem hình ảnh đính kèm).*/ *Recently, MO has recorded many cases of public property being damaged by our own residents. For example: damage the toilet spray hose, graffiti on the walls and furniture, throw garbage from the apartment to the balcony, building, walkways, etc (Please see attached picture).*



Kính thưa Quý Cư dân, việc này hoàn toàn không phù hợp. Vì vậy, nhằm giữ gìn mỹ quan, tài sản chung của Tòa nhà. BQLTN gửi đến Quý Cư dân một số khuyến cáo sau:/ *Ladies and gentlemen, this is totally inappropriate. Therefore, in order to preserve the beauty and common property of the building. MO sends to the Residents the following recommendations:*

1. Không phá hoại tài sản công cộng. Các hành vi cố ý làm hư hỏng tài sản chung đều bị nghiêm cấm, bất kỳ hành động với mục đích phá hoại đều phải chịu bồi thường./ *No damage to public property. Intentional damage to common property is prohibited, and any act of sabotage is subject to compensation.*
2. Vui lòng sử dụng tiết kiệm giấy, nước,... và giữ gìn các tài sản công cộng chung như bàn ghế, cửa ra/vào,.../ *Please use less paper, water, etc. and preserve common public properties such as tables and chairs, doors/doors,etc.*
3. Vui lòng không vứt, ném rác thải, đồ vật, chất rắn/lỏng từ lô gia hoặc cửa sổ Căn hộ xuống mặt đất, khu vực chung của Khu Căn hộ và/hoặc sang các Căn hộ khác/ *Please do not throw garbage, objects, solids/liquids from the lot or windows of the Dwelling Unit to the ground, common areas of the Dwelling Unit and/or to other Apartments.*
4. Quý Cư dân là Chủ sở hữu đang trực tiếp sinh sống và/hoặc cho thuê Căn hộ tại Tòa nhà nên thường xuyên nhắc nhở các thành viên trong gia đình mình và/hoặc người thuê/người sử dụng Căn hộ cam kết tuân thủ Nội quy Tòa nhà, tăng cường kiểm soát và đảm bảo an ninh, an toàn theo các thông báo

**BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA***SAFIRA MANAGEMENT OFFICE*

Địa chỉ: Tầng 2, Tòa nhà Safira

Address: Floor 2nd, Safira Building

Đường Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP Thủ Đức, TP HCM

Vo Chi Cong Street, Phu Huu Ward, Thu Duc City, HCMC

Hotline: 0856 336 767



của Ban Quản lý, Ban Quản trị./ *Residents who are directly living and/or leasing the Apartment in the Building should regularly remind their family members and/or tenants/users of the Apartment to commit to comply with the Building Rules, strengthen control and ensure security and safety according to the notices of the Management Office, the Board Of Comitte.*

5. Bên cạnh các công tác tuần tra, kiểm tra. BQLTN rất cảm ơn nếu nhận được các thông tin chia sẻ từ Quý Cư dân về các hành vi phá hoại tài sản công cộng này./ *Beside of patrol, check. MO would like to thank you if receiving information from the Residents about these acts of vandalism.*

BQLTN kính mong toàn thể Quý Cư dân sẽ cùng nhau xây dựng, duy trì một môi trường sống an toàn và văn minh cho cả cộng đồng. Rất cảm ơn sự thông hiểu và hợp tác của Quý cư dân./ *MO would like all residents to work together to build and maintain a safe and civilized living environment for the whole community.*

Mọi ý kiến đóng góp hoặc cần biết thêm thông tin, Quý Cư dân vui lòng liên hệ qua số Hotline BQLTN: 0856 33 6767 hoặc ứng dụng Cyhome để được giải đáp và hỗ trợ. Trong trường hợp có sự không nhất quán hoặc xung đột giữa tiếng Việt và tiếng Anh, tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng./ *If you have any comments or need more information, please contact the Management Office via Hotline: 0856 33 6767 or Cyhome application for answers and support. In the event of inconsistency or conflict between Vietnamese and English, the Vietnamese shall prevail.*

Trân Trọng.

Thank you and best regards,

Nơi nhận/ Recipients:

- *Như trên/ As abow,*
- *Lưu VP BQLTN/ The management Office.*

BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA*SAFIRA MANAGEMENT OFFICE*Trưởng Ban/ *Property Manager***Quách Tài Chiêu**